



ANNY® 12

SISTEMA DE PA DE 12" PORTÁTIL CON BATERÍA, BLUETOOTH® Y MEZCLADOR

LDANNY12; LDANNY12BPH; LDANNY12BPH2; LDANNY12HBH2; LDANNY12HHD;

LDANNY12HHD2;

ÍNDICE

1	VERSIÓN Y REVISIONES DEL DOCUMENTO.....	7
2	INTRODUCCIÓN	8
2.1	Ha tomado la decisión correcta.....	8
2.2	Contactos.....	8
2.3	Enlace al Centro de descargas.....	8
2.4	Convenciones utilizadas en este manual de usuario	9
3	CONFORMIDAD DEL PRODUCTO	10
3.1	Declaración del fabricante.....	10
3.2	Declaración de conformidad.....	10
4	INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	11
4.1	Uso previsto	11
4.2	Explicación de los símbolos de seguridad y advertencia.....	12
4.3	Estructura de los mensajes de advertencia	12
4.4	Seguridad general	13
4.5	Seguridad eléctrica.....	14
4.6	Seguridad física.....	15
4.7	Seguridad térmica	15
4.8	Seguridad inalámbrica.....	15
4.9	Seguridad del equipo.....	16
4.10	Seguridad de la batería.....	16
5	DESCRIPCIÓN	18
5.1	Resumen del producto	18
5.2	Modelos del producto.....	18
5.3	Accesorios opcionales.....	20
5.4	Dimensiones.....	21
5.5	Características técnicas	21
5.6	Interfaz de usuario	24
6	PREPARACIÓN	26
6.1	Contenido suministrado	26

6.2	Transporte.....	26
6.2.1	Asa de transporte	27
6.2.2	Extracción del asa.....	27
6.2.3	Repliegue del asa.....	27
6.3	Uso de la bandeja para móviles y del compartimento para accesorios.....	28
7	INSTALACIÓN	29
7.1	Montaje de ANNY® 12 en un soporte o en un mástil de altavoz	29
8	FUNCIONAMIENTO	30
8.1	Alimentación eléctrica.....	30
8.1.1	Conexión de un cable eléctrico.....	30
8.1.2	Uso del interruptor ON / OFF / CHARGE.....	30
8.1.3	Desconexión del cable eléctrico	30
8.2	La interfaz de usuario.....	31
8.2.1	Uso del mando pulsador giratorio.....	31
8.2.2	Acceso a la sección de ajustes Settings.....	31
8.3	Pantallas del equipo.....	31
8.3.1	Pantalla principal.....	31
8.3.1.1	Pantalla de ajustes Bluetooth®	32
8.3.1.2	Sección de ajustes de audio.....	33
8.3.1.3	Sección de menú de efectos.....	33
8.3.1.4	Sección de ajustes del sistema	34
8.4	True Wireless Stereo (TWS).....	34
8.4.1	Acerca de True Wireless Stereo (TWS).....	34
8.5	Conectores de entrada	35
8.5.1	Conexión de una fuente de entrada a la entrada MIC/LINE	35
8.5.2	Bluetooth® para reproducir audio mono desde móvil	35
8.5.2.1	Emparejar un dispositivo móvil por Bluetooth® para reproducir audio	36
8.5.2.2	Desemparejar un dispositivo Bluetooth®	36
8.5.3	Bluetooth® para reproducir audio estéreo desde móvil.....	37
8.5.3.1	Conexión de dos ANNY® 12 por True Wireless Stereo (TWS).....	37
8.5.4	Desvinculación de la conexión TWS.....	39
8.6	Reproducción de audio.....	39

8.6.1	Ajuste del volumen principal	39
8.6.2	Ajuste del volumen del canal	39
8.6.3	Uso del pedal	39
8.7	Conexiones de RF.....	40
8.7.1	Módulo receptor.....	40
8.7.1.1	Acerca de los módulos receptores.....	40
8.7.1.2	Módulo receptor.....	41
8.7.1.3	Encendido o apagado del módulo receptor.....	41
8.7.1.4	Ajuste del volumen del receptor.....	41
8.7.1.5	Acerca del nivel del silenciador	42
8.7.1.6	Ajuste del nivel de silenciamiento del módulo receptor	42
8.7.2	Transmisores	42
8.7.2.1	Micrófono transmisor de mano	42
8.7.2.1.1	Ajuste de la sensibilidad de entrada del micrófono transmisor de mano.....	43
8.7.2.1.2	Sustitución de las pilas del micrófono transmisor de mano.....	43
8.7.2.1.3	Sincronización del micrófono transmisor de mano con un receptor.....	43
8.7.2.2	Petaca transmisora.....	44
8.7.2.2.1	Asignación de pines de la entrada mini-XLR	44
8.7.2.2.2	Sustitución de las pilas de la petaca transmisora.....	44
8.7.2.2.3	Sincronización de la petaca transmisora con un receptor.....	45
8.7.2.3	Ajuste de la sensibilidad de entrada de la petaca transmisora	45
8.7.2.3.1	Aumentar la sensibilidad de entrada de la petaca transmisora	45
8.7.2.3.2	Disminuir la sensibilidad de entrada de la petaca transmisora	46
8.8	Conectores de salida.....	46
8.8.1	SALIDA DE MEZCLA.....	46
8.8.1.1	Vincular varios equipos Anny mediante la salida MIX OUTPUT	46
8.9	Compartimento de baterías.....	46
8.9.1	Carga de las baterías del equipo.....	47
8.9.2	Sustitución de las baterías del equipo	47
8.10	Sustitución del fusible	48
9	MANTENIMIENTO.....	49
9.1	Mantenimiento del producto	49
9.2	Cómo almacenar el equipo.....	50

9.3	Solución de problemas.....	50
9.4	Restablecimiento del equipo a la configuración de fábrica.....	51
9.5	Reparación.....	51
10	RECICLAJE.....	52
10.1	Eliminación de embalajes	52
10.2	Eliminación de dispositivos.....	52
10.3	Eliminación de baterías	52
	ÉNDICE	53

1 VERSIÓN Y REVISIONES DEL DOCUMENTO

Versión	Fecha	Cambios aplicados
1	11/2025	Versión original

2 INTRODUCCIÓN

2.1 HA TOMADO LA DECISIÓN CORRECTA.

Este producto ha sido desarrollado y fabricado siguiendo las normas de calidad más exigentes para garantizarle muchos años de funcionamiento sin problemas. Encontrará más información sobre LD Systems en nuestro sitio web:

<https://www.ld-systems.com/>

2.2 CONTACTOS

	Sede de Adam Hall GmbH	Atención al cliente
Correo electrónico	info@adamhall.com	customerservice@adamhall.com
Teléfono	+49 6081 9419-0	+49 6081 941973-0
Dirección	Adam-Hall-Str. 1	Adam-Hall-Str. 1
Código postal y ciudad	61267 Neu-Anspach	61267 Neu-Anspach
Sitio web	www.adamhall.com	www.adamhall.com

2.3 ENLACE AL CENTRO DE DESCARGAS



Desde el Centro de descargas podrá descargar información, como archivos CAD o las características técnicas. Escanee el código QR o haga clic en el enlace para descargar esta información:

2.4 CONVENCIONES UTILIZADAS EN ESTE MANUAL DE USUARIO

En este manual del usuario se utilizan símbolos e iconos en determinados contextos. A continuación encontrará una tabla con explicaciones y casos de uso de los símbolos e iconos.

Icono/símbolo	Designación	Contexto	Explicación/ejemplo
✓	Prerequisite	Tareas	Se utiliza en tareas para indicar un requisito previo que debe cumplirse antes de comenzar la tarea.
⇒	Result / Intermediate Result	Tareas	Se utiliza en tareas para indicar un resultado o resultado intermedio de un paso.
1 Paso a) Paso intermedio	1 Action Step a) Substep	Tareas	Se utiliza en tareas para indicar los pasos y pasos intermedios de la acción.
1	Callout	Gráficos, tareas	Imagen de texto de referencia o etiquetado de determinadas funciones del equipo
[...]	Value range indicator	Datos técnicos, párrafos, listas	Indica el rango de un valor, como «Relación del compresor: 1:1...20:1 ». Se utiliza sobre todo en tablas y llamadas.
*	Asterisk	Párrafos, tablas	Indica información adicional en una nota a pie de página.
El LED LIM se ilumina	General User Interface element	Párrafos, tareas, tablas, listas	Las palabras en este formato representan elementos gráficos de la interfaz de usuario en el equipo.
Botón PAGE	Key / Button	Párrafos, tareas, tablas, listas	Las palabras en este formato representan controles de la interfaz de usuario en el equipo.
<nombre>	User input	Párrafos, tareas, tablas, listas	Las palabras en este formato representan las entradas requeridas por el usuario.
https://adamhall.com	Weblink	Párrafos, tablas, listas	Enlace externo a una web

3 CONFORMIDAD DEL PRODUCTO

3.1 DECLARACIÓN DEL FABRICANTE

Adam Hall ofrece una garantía voluntaria del fabricante de 2 años en toda la UE. El periodo de garantía legal no se verá afectado por esta garantía voluntaria.

Visite Service Portal de Adam Hall para acceder a **Download Centre**:

<https://portal.adamhall.com/>

En la sección **Service & Regulations** encontrará nuestras declaraciones detalladas del fabricante, condiciones de garantía y limitación de responsabilidad vigentes.

Para solicitar la garantía de un producto, póngase en contacto con:

Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu-Anspach

customerservice@adamhall.com

0049 (0)6081 / 9419-1000

3.2 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE



Por la presente, Adam Hall GmbH declara que este producto cumple las siguientes directrices (si procede):

- Directiva de baja tensión (2014/35/UE)
- Directiva EMC (2014/30/UE)
- RoHS (2011/65/UE)
- RED (2014/53/UE)

Las declaraciones de conformidad de los productos sujetos a las directivas LVD (baja tensión), EMC y RoHS pueden solicitarse a info@adamhall.com. Las declaraciones de conformidad de los productos sujetos a la directiva RED pueden descargarse de <http://www.adamhall.com/compliance>.

4 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

4.1 USO PREVISTO

Este equipo está destinado para aplicaciones móviles de audio. Está equipado con ruedas y un asa retráctil para su transporte por superficies planas. Permite la amplificación de señales de micrófono y línea, la reproducción de audio por Bluetooth® y el procesamiento de señales mediante un mezclador integrado con ecualizador y efectos. Admite funcionamiento con micrófono inalámbrico, uso con batería y montaje en mástil de altavoz.

Este producto ha sido desarrollado para el uso profesional en eventos, estudios, televisión y broadcast.

El equipo está destinado a aplicaciones móviles y no a instalaciones fijas.

El dispositivo solo se puede utilizar en interiores.

Es adecuado para uso doméstico.

No utilice el producto en unas condiciones de funcionamiento distintas a las indicadas en el manual de usuario bajo el apartado «Características técnicas». El uso inadecuado de este producto exime de toda responsabilidad por daños personales y materiales, incluso de terceros.

Este producto no es adecuado para niños ni personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos.

4.2

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIA

En el equipo, en el manual de usuario o en el embalaje encontrará los siguientes símbolos de seguridad y advertencia:



Este símbolo indica que debe leer el manual del usuario completo antes de utilizar el producto.



Este símbolo indica una situación general de peligro.



Este símbolo indica peligro de descarga eléctrica.



Este símbolo indica peligro de tropiezo.



Este símbolo indica altos niveles de presión sonora.



Este símbolo indica peligro por sustancias corrosivas.



Este símbolo indica peligro por sustancias tóxicas.



Este símbolo indica peligro debido a baterías con fugas.



Este símbolo indica peligro de pinzamiento.



Este símbolo indica peligro debido a cargas suspendidas.



Este símbolo indica que el producto es solo para uso en interiores.



Este símbolo indica que el producto no contiene piezas que puedan ser reparadas. Solo el personal autorizado puede realizar tareas de mantenimiento y reparación.



Este símbolo indica consejos útiles o información complementaria.

4.3

ESTRUCTURA DE LOS MENSAJES DE ADVERTENCIA

En este manual de usuario, los mensajes de advertencia se presentan estructurados con un símbolo de seguridad, una palabra de advertencia, una descripción del peligro y unas instrucciones sobre cómo evitar lesiones o la muerte.



PELIGRO

Indica una situación peligrosa para la vida y la integridad física.



ADVERTENCIA

Indica una situación potencialmente peligrosa para la vida y la integridad física.



PRECAUCIÓN

Indica una situación peligrosa que puede provocar lesiones leves o moderadas.



AVISO

Indica situaciones o condiciones que pueden provocar daños a la propiedad y/o al medio ambiente.

4.4

SEGURIDAD GENERAL



- Lea atentamente este documento.



- Guarde este documento para consultarlo más adelante.



- Siga atentamente las instrucciones de este documento.

- Este documento forma parte integrante del producto. Si vende o cede el producto, debe incluir este documento.

- Utilice este producto únicamente conforme al uso previsto.

- Riesgo de ahogamiento. Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños y de las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas.

- Riesgo de asfixia. Mantenga las bolsas de plástico fuera del alcance de los niños y de las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas.

- Respete todas las instrucciones de seguridad y los mensajes de advertencia que figuran en este documento, en el equipo y en el embalaje.

- Los productos pueden ser objeto de cambios continuos de diseño. Si encuentra discrepancias entre este documento y el etiquetado del producto, la información del producto siempre tiene prioridad.

- No retire el etiquetado con instrucciones de seguridad y mensajes de advertencia que figura en el producto.

- No abra el equipo.

- No modifique el producto.

- Si el producto muestra algún signo de deterioro, no lo utilice.

- No utilice el producto si las tapas se han retirado o le faltan.

- No exponga el producto a la luz solar directa.

- Si no se especifica lo contrario en el manual de usuario, bajo el apartado Características técnicas, no utilice el producto a una temperatura ambiente superior a 40 °C / 104 °F o inferior a 0 °C / 32 °F.

- No utilice el producto en climas tropicales.

- No utilice el producto por encima de los 2.000 metros de altitud.

- A menos que se indique explícitamente, el producto no es adecuado para su uso en entornos marinos.
- Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- Los trabajos de mantenimiento y reparación solo podrán ser realizados por personal de servicio autorizado.
- Guarde y transporte el producto en un entorno seco y seguro.
- Limpie el producto con regularidad. Si es necesario, consulte la periodicidad del mantenimiento en el manual de usuario.
- Si el equipo ha estado expuesto a fuertes fluctuaciones de temperatura, como durante el transporte, no lo encienda inmediatamente. Espere hasta que el equipo haya alcanzado la temperatura ambiente.
- Los niveles elevados de presión sonora pueden causar daños auditivos. Evite la exposición prolongada a niveles sonoros muy altos. Utilice protección auditiva.
- Riesgo de daños auditivos. Enchufar o desenchufar los equipos de la cadena de señal puede provocar un pico en la señal de audio. Encienda el altavoz como el último equipo de la cadena de señal.
- Riesgo de daños auditivos. Encender o apagar otros equipos de la cadena de señal puede provocar un pico en la señal de audio. Encienda el altavoz como el último equipo de la cadena de señal.

4.5

SEGURIDAD ELÉCTRICA



- Este equipo es un dispositivo eléctrico de clase I. Asegúrese de que el conductor de protección está conectado a la tierra eléctrica. No desconecte el conductor de protección.
- No puentee el fusible eléctrico.
- Utilice únicamente los fusibles eléctricos recomendados por el fabricante.
- No utilice cables eléctricos que estén pinzados o dañados.
- Enchufe el equipo únicamente a tomas de corriente homologadas, comprobadas y que no presenten daños.
- No utilice la máquina cerca del agua. Asegúrese de que la máquina no quede expuesta a goteras o salpicaduras de agua.
- Asegúrese de que la tensión y la frecuencia de la red eléctrica coinciden con los valores indicados por el fabricante.
- Asegúrese de que se han tomado las medidas necesarias contra las sobretensiones (por ejemplo, si cae un rayo).
- En el caso de los equipos con enchufe de salida de tensión, asegúrese de que el consumo total de corriente de todos los equipos conectados no supere el valor especificado por el fabricante.
- Este equipo no es adecuado para funcionar con tensión continua.
- Desenchufe el equipo totalmente de la red eléctrica antes de proceder a su mantenimiento, reparación o cuando no se utilice durante largos periodos.
- Extraiga las pilas del equipo antes de proceder a su reparación o cuando no se utilice durante largos periodos.

- Los cables eléctricos fijos solo deben ser sustituidos por un técnico de mantenimiento cualificado.

4.6

SEGURIDAD FÍSICA



- Asegúrese de que todas las conexiones de montaje tienen las dimensiones adecuadas. Al montar el equipo, respete las directrices de seguridad vigentes en su región.



- Asegúrese de que el equipo y todos los accesorios están bien colocados. Fijelo para evitar posibles movimientos involuntarios.



- Compruebe periódicamente todas las uniones atornilladas de carga y sustitúyalas si es necesario.



- Compruebe todas las rutas de los cables para evitar accidentes por tropiezos.
- Los componentes móviles, como los soportes de montaje, presentan riesgo de lesiones por pinzamiento.

4.7

SEGURIDAD TÉRMICA

- No instale el equipo cerca de fuentes de calor, como radiadores y estufas.
- No tape las rejillas de ventilación.
- A menos que se indique específicamente, mantenga un espacio libre mínimo de al menos 20 centímetros alrededor del equipo.
- A menos que se indique específicamente, mantenga los materiales inflamables, como el papel o la madera, alejados a una distancia mínima de 50 centímetros del equipo.

4.8

SEGURIDAD INALÁMBRICA



El funcionamiento de los radiotransmisores está sujeto a la normativa oficial. Antes de la puesta en marcha, asegúrese de cumplir las directrices vigentes en su región.

El funcionamiento de la radio puede provocar efectos potencialmente peligrosos. No utilice este equipo en zonas sensibles como:

- Hospitales, centros de salud u otros centros de atención sanitaria que prestan atención al paciente con personal y equipos especializados.
- Zonas peligrosas de clase I, II y III.
- Zonas restringidas.
- Instalaciones militares.
- Zonas en las que está prohibido el uso de teléfonos móviles.



La calidad y las prestaciones de las transmisiones de señales inalámbricas dependen de las condiciones ambientales. Todas las especificaciones sobre el alcance se refieren a la operación en campo libre con línea directa visual sin interferencias. El alcance y la estabilidad de la señal pueden verse influidos por:

- Apantallamiento (como muros, edificios metálicos o agua).
- Interferencias
- Saturación del espectro de radio (como las redes inalámbricas potentes).
- Radiación electromagnética (como videowalls LED o reguladores de intensidad de luces).

4.9

SEGURIDAD DEL EQUIPO



AVISO

Impactos mecánicos fuertes

Daños en las ruedas, la carcasa y los componentes internos.

- a. No arrastre el equipo sobre superficies irregulares, como adoquines, ni tire de él subiendo o bajando escaleras.

- No encienda y apague el equipo en rápida sucesión, porque acortará la vida útil del equipo.
- Los altavoces generan un campo magnético, incluso cuando no están en uso. Algunos dispositivos, como las unidades de disco duro o las tarjetas bancarias, pueden verse afectados por el campo magnético del altavoz. No instale ni transporte estos dispositivos cerca del altavoz.

4.10

SEGURIDAD DE LA BATERÍA

Riesgo de incendio, explosión o liberación de gases. Deben seguirse las siguientes instrucciones de seguridad.



- Encontrará más información sobre el fabricante de la batería, así como sus especificaciones, en el manual de usuario del equipo.
- Mantenga el equipo alimentado por batería alejado de fuentes de calor y no lo exponga a la luz solar directa ni al fuego.
- Respete siempre las condiciones ambientales y de funcionamiento permitidas que figuran en el manual de usuario del equipo, en el apartado Características técnicas.
- No modifique la batería y no intente sustituir las celdas de la batería.
- No dañe las celdas de la batería ni los paquetes de baterías. No utilice celdas de batería ni paquetes de baterías que estén dañados.
- No retire la película protectora de las baterías ni de los paquetes de baterías.
- No introduzca objetos extraños en la batería. No deje que entren líquidos en la batería.
- Si el equipo o la batería se deforman o se sobrecalientan, apague el equipo inmediatamente.
- Evite los impactos mecánicos fuertes sobre la batería y el equipo, como caídas, golpes o punzadas, así como las altas presiones.

- Cargue el equipo o la batería únicamente de la forma prevista. Utilice únicamente el cargador original suministrado por el fabricante.
- En caso de que los equipos de carga estén integrados en flightcases, deje la tapa abierta durante la carga.
- Las fugas de líquidos de las baterías son corrosivas, pueden ser tóxicas y provocar irritaciones en la piel y los ojos. Evite cualquier contacto con los líquidos de batería. En caso de contacto con estos líquidos, enjuague inmediatamente la zona afectada con abundante agua y acuda al médico.
- No intente cargar baterías no recargables.
- No cortocircuite pilas ni baterías recargables. Evite que los terminales de la batería entren en contacto con objetos conductores de electricidad (como llaveros o monedas).
- Asegúrese de que la polaridad es correcta al insertar las pilas y las baterías recargables. Para conocer la polaridad correcta, consulte las ilustraciones del compartimento de las baterías o de la carcasa.
- No utilice a la vez diferentes tipos de pilas y marcas de baterías en un mismo equipo.
- Utilice solo baterías y pilas recargables con el mismo nivel de descarga.

CARGA, FUNCIONAMIENTO Y ALMACENAMIENTO DE LAS BATERÍAS

- Los equipos con baterías de litio están equipados con los dispositivos de protección habituales.
- El tiempo necesario para una carga completa de la batería puede consultarse en el manual de usuario del equipo, en el apartado Características técnicas.
- No cargue, utilice ni almacene la batería fuera de las condiciones ambientales especificadas en el manual de usuario del equipo, en el apartado Características técnicas.
- Recargue completamente la batería lo antes posible una vez descargada.
- Almacene el equipo con la batería completamente cargada. Las baterías almacenadas que no están completamente cargadas pueden perder su capacidad y vida útil de forma prematura.
- Si el equipo no se utiliza durante un periodo prolongado, realice un ciclo completo de descarga y recarga al menos cada 3 meses.
- Durante el almacenamiento, el interruptor de encendido/apagado debe estar en la posición de apagado.
- Los tiempos de funcionamiento de la batería especificados se refieren siempre a una batería nueva y en condiciones operativas normales.
- En un ambiente frío, la autonomía de la batería puede ser inferior a la indicada.

5 DESCRIPCIÓN

5.1 RESUMEN DEL PRODUCTO

CARACTERÍSTICAS

- Solución de audio todo en uno, portátil y con funcionamiento por batería.
- Mezclador integrado de 6 canales con preajustes del sistema, ecualizador de 3 bandas y efectos (reverb y retardo).
- DSP DynX® (Gen.2) para conseguir un sonido sin distorsiones, incluso al máximo volumen.
- Dos módulos receptores para micrófonos inalámbricos o petacas transmisoras.
- Dos entradas conmutables de micrófono o línea.
- Hasta 5 horas de duración de la batería a volumen máximo, 20 horas a volumen moderado.
- Modo de prioridad/atenuación de audio para resaltar la señal de micrófono.
- Ruedas y asa retráctil integradas.
- Vaso de 35 mm para instalarlo en un mástil de altavoz.
- Codificación AAC para transmisión HD Bluetooth® 5.0.
- True Wireless Stereo (TWS) para conectar dos equipos ANNY.
- Puerto USB-C para recargar sus dispositivos móviles.
- Soporte integrado para tableta o móvil.
- Entrada de pedal para controlar los efectos en manos libres.

5.2 MODELOS DEL PRODUCTO

La serie LD Anny® ofrece los siguientes modelos.

LD ANNY® 8 STAGE BLACK

- **LDANNY8** : altavoz portátil de PA alimentado por batería, con Bluetooth®, mezclador, woofer de 8" y un tweeter de 1"
- **LDANNY8HHD** : altavoz portátil de PA alimentado por batería, con Bluetooth®, mezclador, woofer de 8", tweeter de 1", micrófono transmisor de mano, módulo receptor + antena
- **LDANNY8BPH** : altavoz portátil de PA alimentado por batería, con Bluetooth®, mezclador, woofer de 8", tweeter de 1", petaca transmisora + microauriculares, módulo receptor

LD ANNY® 8 PURE WHITE

- **LDANNYW8** : altavoz portátil de PA alimentado por batería, con Bluetooth®, mezclador, woofer de 8" y un tweeter de 1"

- **LDANNYW8HHD** : altavoz portátil de PA alimentado por batería, con Bluetooth®, mezclador, woofer de 8", tweeter de 1", micrófono transmisor de mano, módulo receptor + antena
- **LDANNYW8BPH** : altavoz portátil de PA alimentado por batería, con Bluetooth®, mezclador, woofer de 8", tweeter de 1", petaca transmisora + microauriculares, módulo receptor

LD ANNY® 8 URBAN GREY

- **LDANNYBG8** : altavoz portátil de PA alimentado por batería, con Bluetooth®, mezclador, woofer de 8" y un tweeter de 1"
- **LDANNYBG8HHD** : altavoz portátil de PA alimentado por batería, con Bluetooth®, mezclador, woofer de 8", tweeter de 1", micrófono transmisor de mano, módulo receptor + antena
- **LDANNYBG8BPH** : altavoz portátil de PA alimentado por batería, con Bluetooth®, mezclador, woofer de 8", tweeter de 1", petaca transmisora + microauriculares, módulo receptor

LD ANNY® 8 ADVENTURE GREEN

- **LDANNYGN8** : altavoz portátil de PA alimentado por batería, con Bluetooth®, mezclador, woofer de 8" y un tweeter de 1"
- **LDANNYGN8HHD** : altavoz portátil de PA alimentado por batería, con Bluetooth®, mezclador, woofer de 8", tweeter de 1", micrófono transmisor de mano, módulo receptor + antena
- **LDANNYGN8BPH** : altavoz portátil de PA alimentado por batería, con Bluetooth®, mezclador, woofer de 8", tweeter de 1", petaca transmisora + microauriculares, módulo receptor

LD ANNY®10

- **LDANNY10**: altavoz portátil de PA alimentado por batería, con Bluetooth®, mezclador, woofer de 10", tweeter de 1", ruedas y asa telescópica
- **LDANNY10HHD**: altavoz portátil de PA alimentado por batería, con Bluetooth®, mezclador, woofer de 10", tweeter de 1", micrófono transmisor de mano, módulo receptor + antena, ruedas y asa telescópica
- **LDANNY10HHD2**: altavoz portátil de PA alimentado por batería, con Bluetooth®, mezclador, woofer de 10", tweeter de 1", 2 transmisores de mano, 2 módulos receptores, ruedas y asa telescópica
- **LDANNY10BPH**: altavoz portátil de PA alimentado por batería, con Bluetooth®, mezclador, woofer de 10", tweeter de 1", petaca transmisora + microauriculares, módulo receptor + antena, ruedas y asa telescópica
- **LDANNY10BPH2**: altavoz portátil de PA alimentado por batería, con Bluetooth®, mezclador, woofer de 10", tweeter de 1", 2 transmisores de petaca, 2 módulos receptores + antena, ruedas y asa telescópica
- **LDANNY10HBH2**: altavoz portátil de PA alimentado por batería, con Bluetooth®, mezclador, woofer de 10", tweeter de 1", micrófono transmisor de mano, petaca transmisora + microauriculares, 2 módulos receptores, ruedas y asa telescópica

LD ANNY® 12

- **LDANNY12:** altavoz portátil de PA alimentado por batería, con Bluetooth®, mezclador, woofer de 12", tweeter de 1,4", ruedas y asa telescópica
- **LDANNY12HHD:** altavoz portátil de PA alimentado por batería, con Bluetooth®, mezclador, woofer de 12", tweeter de 1,4", micrófono transmisor de mano, módulo receptor + antena, ruedas y asa telescópica
- **LDANNY12HHD2:** altavoz portátil de PA alimentado por batería, con Bluetooth®, mezclador, woofer de 12", tweeter de 1,4", 2 transmisores de mano, 2 módulos receptores, ruedas y asa telescópica
- **LDANNY12BPH:** altavoz portátil de PA alimentado por batería, con Bluetooth®, mezclador, woofer de 12", tweeter de 1,4", petaca transmisora + microauriculares, módulo receptor + antena, ruedas y asa telescópica
- **LDANNY12BPH2:** altavoz portátil de PA alimentado por batería, con Bluetooth®, mezclador, woofer de 12", tweeter de 1,4", 2 petacas transmisoras, 2 módulos receptores + antena, ruedas y asa telescópica
- **LDANNY10HBH2:** altavoz portátil de PA alimentado por batería, con Bluetooth®, mezclador, woofer de 12", tweeter de 1,4", micrófono transmisor de mano, petaca transmisora + microauriculares, 2 módulos receptores, ruedas y asa telescópica

5.3**ACCESORIOS OPCIONALES**

Accesorio	Banda de frecuencias	Referencia
Módulo receptor para ANNY®	823-832 MHz y 863-865 MHz	LDANNYRB8
Módulo receptor para ANNY®	655 a 679 MHz	LDANNYRB6
Módulo receptor para ANNY®	584 a 608 MHz	LDANNYRB5
Micrófono de mano para ANNY®	823-832 MHz y 863-865 MHz	LDANNYMDB8
Micrófono de mano para ANNY®	655 a 679 MHz	LDANNYMDB6
Micrófono de mano para ANNY®	584 a 608 MHz	LDANNYMDB5
Petaca transmisora para ANNY®	823-832 MHz y 863-865 MHz	LDANNYBPB8
Petaca transmisora para ANNY®	655 a 679 MHz	LDANNYBPB6
Petaca transmisora para ANNY®	584 a 608 MHz	LDANNYBPB5

SOLO PARA EL MERCADO ESTADOUNIDENSE

Accesorio	Banda de frecuencias	Referencia
Módulo receptor para ANNY®	514 a 542 MHz	LDANNYRB51
Módulo receptor para ANNY®	470 a 490 MHz	LDANNYRB47
Micrófono de mano para ANNY®	514 a 542 MHz	LDANNYMDB51
Micrófono de mano para ANNY®	470 a 490 MHz	LDANNYMDB47
Petaca transmisora para ANNY®	514 a 542 MHz	LDANNYBPB51

Accesorio	Banda de frecuencias	Referencia
Petaca transmisora para ANNY®	470 a 490 MHz	LDANNYBPB47
Accesorio	Referencia	
Funda protectora impermeable para ANNY® 12	LDANNY12PC	

5.4 DIMENSIONES

Visite el centro de descargas para descargar un archivo CAD con las dimensiones del producto.

5.5 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

GENERAL

Parámetro	Valor
Tipo de producto	Altavoz activo de PA alimentado por batería
Color de la carcasa	Negro
Salida del sistema	185 W
Potencia del sistema (pico)	215 W
SPL máx. (promedio)	116 dB (campo libre)
SPL máx. (pico)	122 dB (campo libre)
Respuesta en frecuencia (-10 dB)	40 Hz ... 20 kHz
Frecuencia de corte	1.600 Hz
Dispersión (H × V)	90° × 50°
Ancho	405 mm
Fondo	341 mm
Altura	655 mm
Características	TWS, mezclador de 6 canales con preajustes del sistema, ecualizador de 3 bandas, efectos (reverb y retardo), modo de prioridad/atenuación de audio, puerto USB-C para carga de dispositivos móviles
Peso	20,955 kg

WOOFER DE BAJOS/MEDIOS

Parámetro	Valor
Tamaño del woofer de graves/medios (in)	12"
Tamaño del woofer de graves/medios (mm)	305 mm
Imán del woofer	Neodimio

Parámetro	Valor
Marca del woofer	Hecho a medida
Bobina del woofer (in)	2"
Bobina del woofer (mm)	36 mm
Diseño de la caja	Bass reflex
Material de la carcasa	Acrilonitrilo butadieno estireno (ABS)

ALTA FRECUENCIA (HF)

Parámetro	Valor
Tipo de bocina	Directividad constante
Tamaño del tweeter (in)	1,4"
Tamaño del tweeter (mm)	36 mm
Imán del tweeter	Ferrita
Marca del tweeter	Hecho a medida
Bobina del tweeter (in)	1,4"
Bobina del tweeter (mm)	36 mm

MÓDULO AMPLIFICADOR (INTEGRADO)

Parámetro	Valor
Amplificador	Clase D
Circuitos de protección	Cortocircuito, sobretensión
Temperatura ambiente operativa	0 °C ... 40 °C
Humedad relativa	0 % ... 80 %, sin condensación
Fusible	T3.15AL 250V
Controles	Volumen principal/navegación por el menú, volumen de la entrada 1, conmutador micro/línea de la entrada 1, volumen de la entrada 2, conmutador micro/línea de la entrada 2, volumen de la entrada 3+4, volumen de Bluetooth, efectos, encendido/apagado
Indicadores	Estado de la batería, pantalla LCD multifunción
Conector eléctrico	IEC
Tensión operativa	100 V ... 240 V, 50 Hz ... 60 Hz
Consumo	250 W
Número de entradas	5

Parámetro	Valor
Conectores de entrada	2 combos (jack de 6,3 mm / XLR), 2 RCA, minijack de 3,5 mm
Número de salidas	1
Conectores de salida	XLR macho
Bluetooth® estándar	5,0
Decodificador de audio Bluetooth®	SBC/AAC

BATERÍA

Parámetro	Valor
Tensión nominal	14,4 V, 5.000 mAh
Tecnología de la batería	Iones de litio
Indicadores de batería	Led de 4 segmentos
Duración de la batería con música (modo MUSIC, volumen máximo)	1,25 h (1 batería), 5 h (4 baterías)
Duración de la batería con música (modo ECO, volumen máximo)	3,5 h (1 batería), 14 h (4 baterías)
Duración de la batería con música (modo MUSIC, volumen medio)	10,5 h (1 batería), 42 h (4 baterías)
Duración de la batería con música (modo ECO, volumen medio)	12,5 h (1 batería), 50 h (4 baterías)
Tiempo de carga (recarga completa, sin señal)	3 h
Tiempo de carga (80 %, sin señal)	2 h

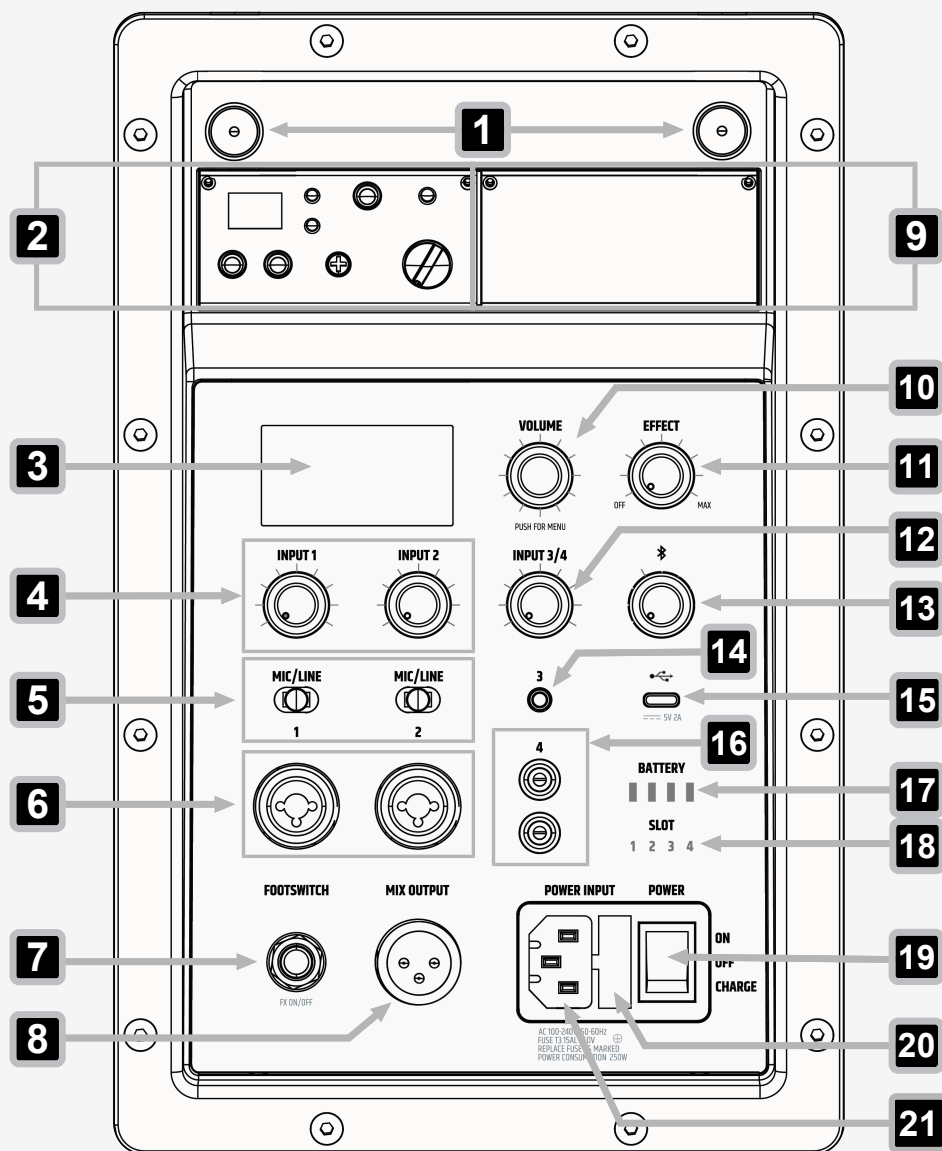
RECEPTOR INALÁMBRICO

Parámetro	Valor
Intervalo de frecuencias de transmisión	470 MHz ... 490 MHz (versión para EE. UU.), 512 ... 542 MHz (versión para EE. UU.), 584 ... 608 MHz, 655 ... 679 MHz, 823 ... 832 MHz + 863 ... 865 MHz
Tipo de modulación	FM
Número de canales	12
Respuesta en frecuencia	50 Hz ... 17.000 Hz
Controles	Sincronizar, silenciamiento (squelch), encendido/apagado, volumen, subir valor, bajar valor
Indicadores	AF (led), pantalla LED, RF (led)

Parámetro	Valor
Conexiones	BNC para antena receptora, salida de audio

5.6

INTERFAZ DE USUARIO



- 1** **Conectores BNC de ANTENA:** Conectan las antenas a los módulos receptores.
- 2** **Módulo receptor:** Recibe señales del micrófono transmisor de mano o de la petaca transmisora a través de una ventana de infrarrojos.
- 3** **Pantalla LCD:** Pantalla principal.

- 4** **INPUT 1 & 2 Mandos pulsadores giratorios (MPG)**: Controles para ajustar el volumen de los canales 1 y 2.
- 5** **Conmutadores deslizantes MIC/LINE**: Cambia entre MIC y LINE.
- 6** **Conectores combo de las entradas 1 y 2**: Conectores combo jack de 6,35 mm / XLR balanceados para conexiones de micro o línea.
- 7** **FOOTSWITCH Conector**: Silencia o activa el módulo interno de efectos o el canal principal (jack TRS de 6,3 mm).
- 8** **MIX OUT**: Conector de salida de audio (XLR de 3 pines balanceado).
- 9** **Tapa para INPUT 6**: Sirve como hueco para un módulo receptor del canal 6.
- 10** **Mando giratorio (MPG) VOLUME**: Controla el volumen principal y permite desplazarse por el menú. Manténgalo pulsado durante 1 segundo para acceder a los ajustes.
- 11** **Mando giratorio EFFECT**: Ajusta el volumen del efecto (retorno de efectos).
- 12** **Mando giratorio INPUT 3/4**: Controla el volumen de los canales 3 y 4.
- 13** **Bluetooth® Mando pulsador giratorio**: Controla el volumen del canal Bluetooth®.
- 14** **Entrada 3**: Entrada de línea estéreo no balanceada por minijack de 3,5 mm.
- 15** **USB-C**: Carga un teléfono móvil o una tableta (tensión de 5 V, corriente de carga máxima de 2 A).
- 16** **Entrada 4**: Entrada de línea estéreo no balanceada con 2 conectores RCA.
- 17** **BATTERY**: Indica el estado de carga de la batería.
- 18** **SLOT**: Indica los nombres de las ranuras para baterías de izquierda a derecha.
- 19** **POWER**: Enciende o apaga el equipo o lo pone en carga.
- 20** **Portafusibles**: Contiene el fusible principal.
- 21** **POWER INPUT**: Toma de corriente con portafusibles integrado.

6 PREPARACIÓN

6.1 CONTENIDO SUMINISTRADO

- Equipo
- Cable eléctrico
- Información de seguridad y cumplimiento
- Guía rápida de inicio

6.2 TRANSPORTE



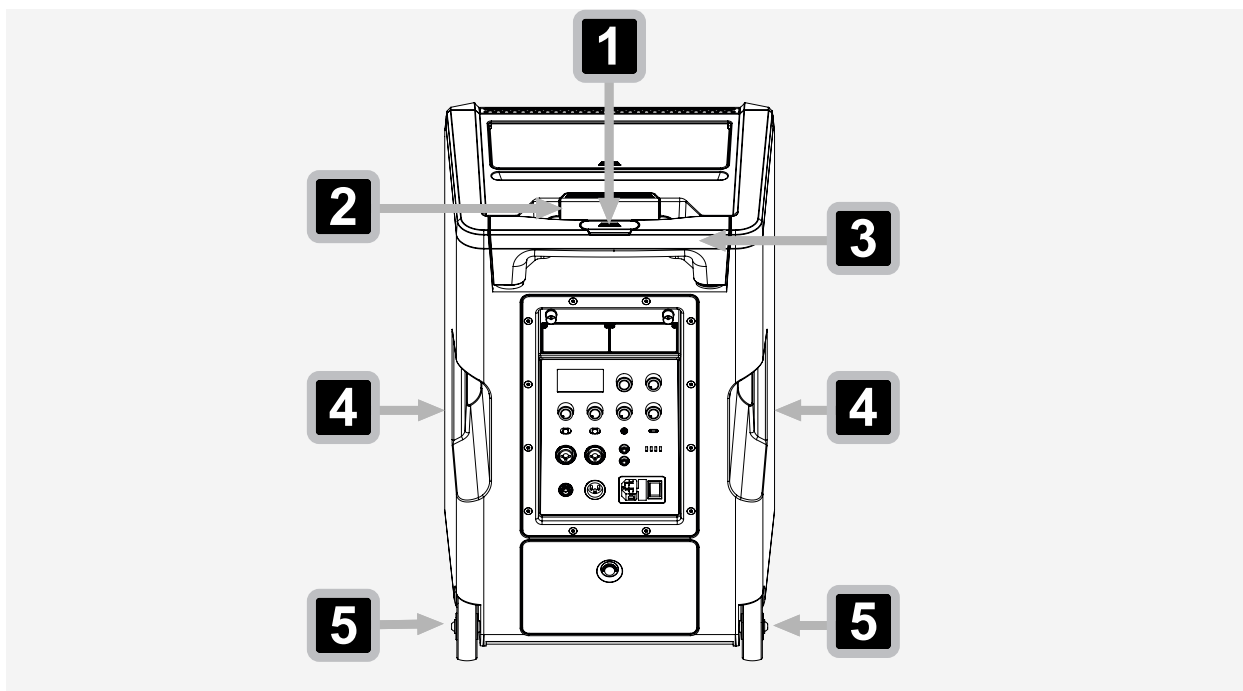
AVISO

Manipulación inadecuada durante el transporte

Riesgo de daños en el equipo

- a. Apague el equipo
 - b. Quite todos los cables
 - c. No arrastre el equipo sobre superficies rugosas o irregulares
 - d. No arrastre el equipo por las escaleras
 - e. Utilice las asas para transportar el equipo si la superficie no permite arrastrarlo.
-

6.2.1 ASA DE TRANSPORTE



- 1** Botón de desbloqueo
- 2** Asa superior
- 3** Asa telescópica
- 4** Asas laterales
- 5** Ruedas

6.2.2 EXTRACCIÓN DEL ASA

- 1** Mantenga pulsado el **botón de desbloqueo**.
- 2** Tire del asa del altavoz hasta extraerla completamente.
- 3** Suelte el **botón de desbloqueo**.

6.2.3 REPLIEGUE DEL ASA

- 1** Mantenga pulsado el **botón de desbloqueo**.
- 2** Empuje el asa hacia abajo hasta replegarla completamente.
- 3** Suelte el **botón de desbloqueo**.

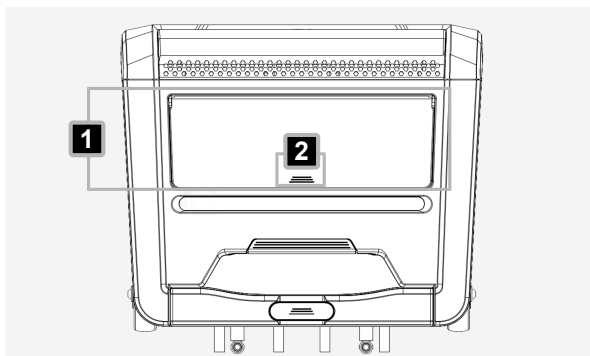
6.3

USO DE LA BANDEJA PARA MÓVILES Y DEL COMPARTIMENTO PARA ACCESORIOS



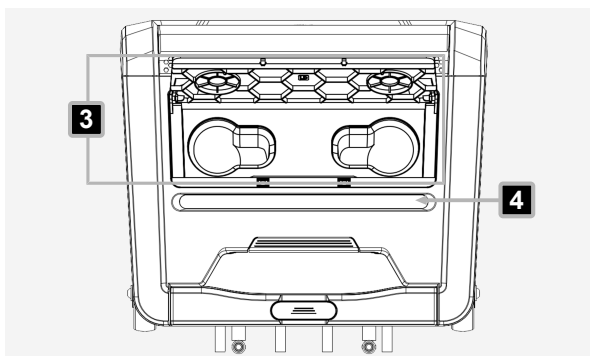
Guarde los transmisores de mano y de petaca, o cualquier accesorio, en el compartimento para accesorios.

APERTURA DEL COMPARTIMENTO PARA ACCESORIOS



- 1 Empuje el **mecanismo de desbloqueo** 2 para desbloquear la tapa del compartimento para accesorios 1.
- 2 Abra el compartimento para accesorios.

CIERRE DEL COMPARTIMENTO PARA ACCESORIOS



- 3 Baje la tapa del compartimento para accesorios 3.
- 4 Presione la tapa del compartimento para accesorios hasta que el **mecanismo de desbloqueo** encaje en su sitio.



La bandeja para móviles 4 está diseñada para sostener un dispositivo móvil

7 INSTALACIÓN

7.1 MONTAJE DE ANNY® 12 EN UN SOPORTE O EN UN MÁSTIL DE ALTAVOZ



Peligro por caída de equipos

Riesgo de lesiones graves

- Respete todas las normas de seguridad vigentes en su región relativas a las cargas suspendidas.
- Utilice únicamente soportes o mástiles de altavoz con un diámetro de tubo adecuado.
- Asegúrese de que el soporte o el mástil de altavoz soportan el peso del equipo.
- Asegúrese de que el soporte o el equipo con el mástil de altavoz acoplado está colocado de forma segura sobre una superficie nivelada.

- ✓ Ha colocado de forma segura un soporte adecuado o un mástil de altavoz con un tubo de 35 mm de diámetro.

- 1** Levante y coloque el equipo Anny® 12 en la posición del vaso.



Para levantar el equipo Anny® 12, utilice el asa superior o las asas laterales.

8 FUNCIONAMIENTO

8.1 ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

8.1.1 CONEXIÓN DE UN CABLE ELÉCTRICO



Tensión de red eléctrica

Riesgo de descarga eléctrica

- a. No utilice cables eléctricos que estén pinzados o dañados.

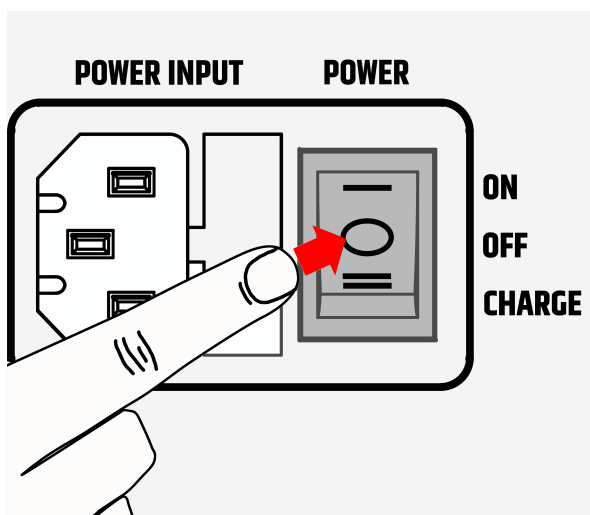


Daños en el aparato

- a. Asegúrese de que la tensión de la toma de corriente coincide con la tensión de funcionamiento del aparato.
- b. Utilice el cable eléctrico suministrado.
- c. No enchufe ni desenchufe el aparato cuando está bajo carga.
- d. Apague el aparato antes de conectar o desconectar el cable eléctrico.

- 1 Enchufe el conector C13 del cable eléctrico a la toma C14 del aparato. Asegúrese de que el conector está bien colocado.
- 2 Enchufe el conector del cable eléctrico a la toma de corriente.

8.1.2 USO DEL INTERRUPTOR ON / OFF / CHARGE



- 1 Cambie el interruptor a la posición .
 - ⇒ La pantalla se enciende y el equipo arranca.
 - ⇒ Tras unos segundos, el equipo está operativo.
 - ⇒ Se activa la función de carga de la batería.
- 2 Cambie el interruptor a la posición .
 - ⇒ El equipo se apaga.
 - ⇒ Se desactiva la función de carga de la batería.
- 3 Cambie el interruptor a la posición .
 - ⇒ El equipo se apaga.
 - ⇒ Se activa la función de carga de la batería.

8.1.3 DESCONEXIÓN DEL CABLE ELÉCTRICO

- ✓ Ha desconectado el aparato de la red eléctrica.

- 1 Extraiga el conector de la toma eléctrica.

8.2 LA INTERFAZ DE USUARIO

8.2.1 USO DEL MANDO PULSADOR GIRATORIO

Puede utilizar el **mando pulsador giratorio (MPG) VOLUME** para acceder a todos los elementos del submenú y cambiar los ajustes.

- 1 Pulse el **MPG VOLUME** para entrar al menú.
- 2 Gire el **MPG VOLUME** en el sentido horario o antihorario hasta que se resalte la opción deseada del submenú.
- 3 Pulse el **MPG VOLUME** para entrar al submenú resaltado.
- 4 Gire el **MPG VOLUME** para modificar el valor.
- 5 Pulse el **RPE VOLUME** para confirmar la entrada y salir del submenú.



La opción de volver le lleva un nivel hacia arriba en el menú.

Tras 10 segundos de inactividad, automáticamente vuelve a mostrarse la pantalla principal.

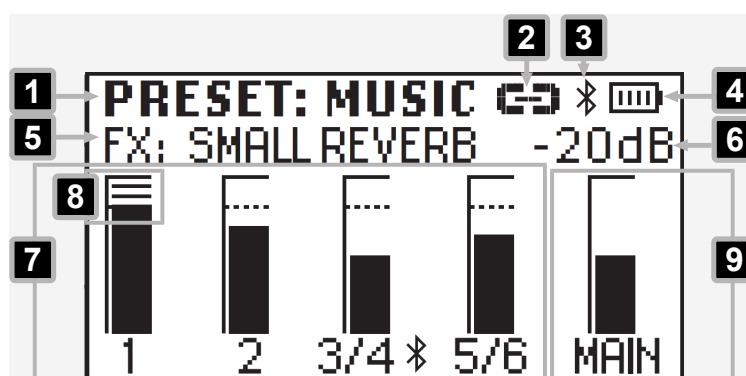
8.2.2 ACCESO A LA SECCIÓN DE AJUSTES SETTINGS



- 1 Pulse el **mando pulsador giratorio (MPG) VOLUME** para entrar al menú principal.
- 2 Gire el **MPG VOLUME** en el sentido horario hasta que se resalte la opción deseada del submenú.
- 3 Pulse el **MPG VOLUME** para entrar al submenú.

8.3 PANTALLAS DEL EQUIPO

8.3.1 PANTALLA PRINCIPAL



- 1 **PRESET:** Indica el preajuste seleccionado
- 2
 - **Símbolo TWS:** Indica que el modo TWS está activo
 - **Símbolo TWS parpadea:** Indica que el modo TWS está activo y listo para el acoplamiento

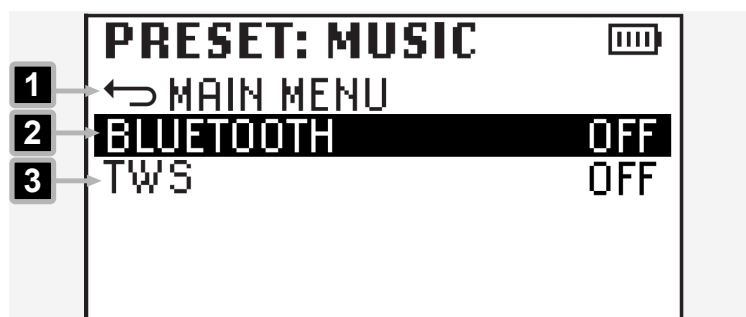
- **Sin símbolo TWS:** Indica que el modo TWS está desactivado
- 3** • **Símbolo Bluetooth®:** indica que el modo Bluetooth® está activo
- **Símbolo Bluetooth® parpadea:** Indica que el modo Bluetooth® está activo y listo para el emparejamiento
- **Sin símbolo Bluetooth®:** Indica que el modo Bluetooth® está desactivado
- 4** **Símbolo de batería:** Indica el estado de carga de la batería
- 5** **FX:** Indica el preajuste de efectos seleccionado
- 6** **Pantalla dB:** Indica el valor en decibelios del canal principal
- 7** **Volumen de los canales:** Indica el nivel y el pico de señal de los canales
- 8** **Indicador de pico:** Indica que el nivel de entrada del canal supera el límite de distorsión
- 9** **Volumen MAIN:** Indica el nivel de señal del canal principal



Para evitar distorsiones, reduzca el nivel de salida del equipo reproductor conectado (como un mezclador o un teclado).

8.3.1.1

PANTALLA DE AJUSTES BLUETOOTH®



- 1** **MAIN MENU:** vuelve a la sección anterior
- 2** **BLUETOOTH:** activa o desactiva Bluetooth®
- 3** **TWS :** activa o desactiva True Wireless Stereo (TWS)

8.3.1.2 SECCIÓN DE AJUSTES DE AUDIO



- 1** **MAIN MENU:** Vuelve a la sección anterior
- 2** **PRESET:** Selecciona el preajuste (**MUSIC, VOCAL, LIVE, ECO, OFF**)
- 3** **HIGH EQ:** Ajusta las frecuencias altas, -12 dB ... +12 dB
- 4** **MID EQ:** Ajusta las frecuencias medias, -12 dB ... +12 dB
- 5** **LOW EQ:** Ajusta las frecuencias bajas, -12 dB ... +12 dB
- 6** **DELAY:** Ajusta el retardo de la señal de mezcla en pasos de 0,5 m, en el intervalo 0 m ... 10 m (0 m / 0 pies = sin retardo)
- 7** **PRIORITY:** Prioriza el canal seleccionado (INPUT 1, 2 o 5/6) y atenúa otras señales mientras está activa la señal del canal con prioridad.

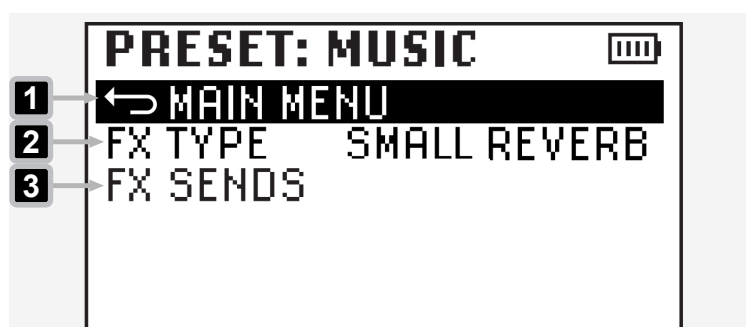


Si la señal con prioridad deja de estar presente, al cabo de unos segundos los demás canales volverán a sus niveles originales



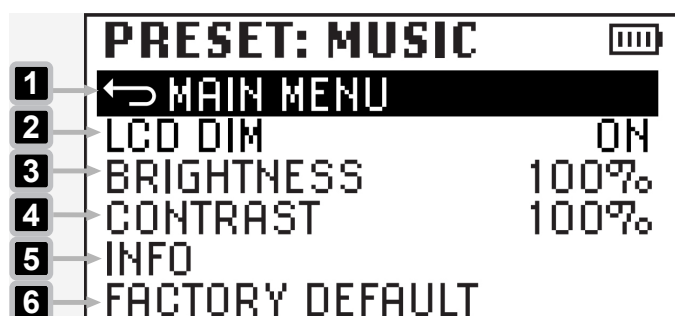
No es posible seleccionar varios canales para priorizar

8.3.1.3 SECCIÓN DE MENÚ DE EFECTOS



- 1**  **MAIN MENU:** Vuelve a la sección anterior
- 2** **FX TYPE:** Selecciona el tipo de efecto (**SMALL REVERB, LARGE REVERB, PLATE REVERB, DELAY, OFF**)
- 3** **FX SENDS:** Ajusta los envíos de efectos para el canal seleccionado (INPUT 1, 2 y 5/6) en el intervalo 0 % ... 100 %

8.3.1.4 SECCIÓN DE AJUSTES DEL SISTEMA



- 1**  **MAIN MENU:** Vuelve a la sección anterior
- 2** **LCD DIM:** Activa o desactiva la atenuación de la pantalla LCD (activada: la pantalla permanece encendida durante aproximadamente 10 segundos y luego se apaga)
- 3** **BRIGHTNESS:** Ajusta el brillo de la pantalla, 0 % ... 100 %
- 4** **CONTRAST :** Ajusta el contraste de la pantalla, 0 % ... 100 %
- 5** **INFO :** Muestra el nombre del modelo y la versión del software del equipo
- 6** **FACTORY DEFAULT:** Restablece el equipo a la configuración de fábrica

8.4 TRUE WIRELESS STEREO (TWS)

8.4.1 ACERCA DE TRUE WIRELESS STEREO (TWS)

True Wireless Stereo (TWS) es una tecnología basada en Bluetooth®. Se utiliza para interconectar dispositivos de audio inalámbricos proporcionando una alta calidad de sonido y posibilidad de reproducir en estéreo.



Solo se pueden transmitir mediante la función estéreo TWS las señales de audio reproducidas por un dispositivo reproductor Bluetooth® emparejado. No se transmitirán por TWS las señales de audio de entradas físicas.

8.5 CONECTORES DE ENTRADA

8.5.1 CONEXIÓN DE UNA FUENTE DE ENTRADA A LA ENTRADA MIC/LINE



Altos niveles de presión sonora

Riesgo de daños auditivos.

- Antes de conectar una fuente de entrada, asegúrese de que el volumen principal está bajado a tope.



Altos niveles de presión sonora

Daños en el altavoz.

- A la entrada de línea debe conectar solo equipos de nivel de línea, como mesas de mezclas.

- Conmute el botón **MIC/LINE** al tipo deseado de entrada.
- Conecte una entrada de micrófono o una fuente de línea a los conectores combo **INPUT 1** o **INPUT 2**.

8.5.2 BLUETOOTH® PARA REPRODUCIR AUDIO MONO DESDE MÓVIL



Altos niveles de presión sonora

Riesgo de daños auditivos.

- Antes de conectar una fuente de entrada, asegúrese de que el volumen principal está bajado a tope.



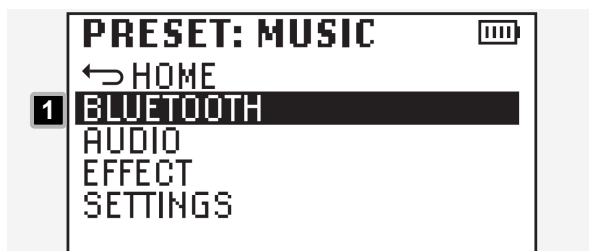
Altos niveles de presión sonora

Daños en el altavoz.

- A la entrada de línea debe conectar solo equipos de nivel de línea, como mesas de mezclas.



8.5.2.1 EMPAREJAR UN DISPOSITIVO MÓVIL POR BLUETOOTH® PARA REPRODUCIR AUDIO



- 1 Pulse el **mando pulsador giratorio (MPG) VOLUME** para entrar en el menú principal.
- 2 Gire el **MPG VOLUME** hasta que se seleccione **BLUETOOTH 1**.
- 3 Pulse el **MPG VOLUME** para entrar al submenú Bluetooth®.
- 4 Gire el **MPG VOLUME** hasta que se seleccione **BLUETOOTH OFF 2**.

- 5 Gire el **MPG VOLUME** para elegir **PAIRING 3**
- 6 Pulse el **MPG VOLUME**.
⇒ El símbolo de Bluetooth **4** parpadea mientras el equipo está disponible para el emparejamiento.

- 7 Active Bluetooth® en su dispositivo móvil, como un teléfono móvil inteligente o una tableta.
- 8 Seleccione **ANNY 12** en el menú Bluetooth® de su dispositivo reproductor para iniciar el emparejamiento.
⇒ Una vez terminado el emparejamiento, el icono Bluetooth® se mostrará en la pantalla principal **4**.

8.5.2.2 DESEMPAREJAR UN DISPOSITIVO BLUETOOTH®



- 1 Pulse el **rotary-push encoder (RPE) VOLUME** para entrar al menú principal.
- 2 Gire el **MPG VOLUME** hasta que se seleccione **BLUETOOTH 1**.
- 3 Pulse el **RPE VOLUME** para entrar al submenú Bluetooth®.
- 4 Gire el **MPG VOLUME** hasta que se seleccione **BLUETOOTH PAIRED 2**.
- 5 Pulse el **MPG VOLUME**.



6 Gire el **RPE VOLUME** para elegir **OFF** **3**

7 Pulse el **MPG VOLUME** para desactivar el modo Bluetooth®.

⇒ El icono Bluetooth® desaparece de la pantalla principal **4**.

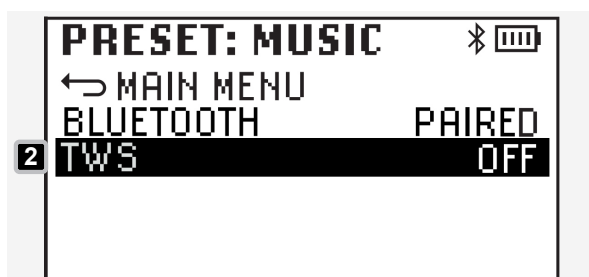
8.5.3 BLUETOOTH® PARA REPRODUCIR AUDIO ESTÉREO DESDE MÓVIL



8.5.3.1 CONEXIÓN DE DOS ANNY® 12 POR TRUE WIRELESS STEREO (TWS)

- ✓ Dispone de dos **ANNY® 12** que ha encendido.
- ✓ Ha conectado un **ANNY® 12** por Bluetooth® a un dispositivo reproductor.

EQUIPO PRINCIPAL, MODO TWS, EQUIPO CONECTADO POR BLUETOOTH



1 Pulse el **mando pulsador giratorio (MPG)** **VOLUME** para entrar en el menú principal.

2 Gire el **MPG VOLUME** hasta que se seleccione **BLUETOOTH** **1**.

3 Pulse el **MPG VOLUME** para entrar al submenú Bluetooth®.

4 Gire el **MPG VOLUME** hasta que se seleccione **TWS OFF** **2**.

5 Pulse el **MPG VOLUME** para entrar al submenú TWS.



- 6 Gire el **MPG VOLUME** para elegir **LINK 3**.
- 7 Pulse el **MPG VOLUME** para activar el modo TWS.
⇒ El icono TWS de la pantalla empieza a parpadear.

EQUIPO SEGUIDOR, MODO TWS



- 8 Pulse el **MPG VOLUME** para entrar al menú principal.
- 9 Gire el **MPG VOLUME** hasta que se seleccione **BLUETOOTH 4**.
- 10 Pulse el **MPG VOLUME** para entrar al submenú Bluetooth®.



- 11 Gire el **MPG VOLUME** hasta que se seleccione **TWS OFF 5**.
- 12 Pulse el **MPG VOLUME** para entrar al submenú TWS.



- 13 Gire el **MPG VOLUME** para elegir **LINK 6**.
- 14 Pulse el **MPG VOLUME** para activar el modo TWS.

- ⇒ Una vez terminado el emparejamiento TWS, el icono TWS deja de parpadear y se mostrará en las pantallas de ambos equipos.
- ⇒ El equipo **ANNY® 12** conectado por Bluetooth® al dispositivo reproductor se convierte en el equipo principal (estéreo derecho).
- ⇒ El equipo **ANNY® 12** de extensión estéreo se convierte en el equipo seguidor (estéreo izquierdo).



Tras reiniciar los altavoces **ANNY® 12**, Bluetooth® se vuelve a conectar automáticamente, mientras que TWS permanece desactivado.

8.5.4 DESVINCULACIÓN DE LA CONEXIÓN TWS

✓ Tiene dos equipos ANNY® 12 conectados por TWS.

- 1 Pulse el **mando pulsador giratorio (MPG) VOLUME** para entrar en el menú principal.
- 2 Gire el **MPG VOLUME** hasta que se seleccione **TWS**.
- 3 Pulse el **MPG VOLUME** para entrar al submenú **TWS**.

PARA EL EQUIPO PRINCIPAL, CONECTADO POR BLUETOOTH

- 4 Gire el **MPG VOLUME** hasta que se seleccione **TWS LINK**.

PARA EL EQUIPO SEGUIDOR

- 5 Gire el **MPG VOLUME** hasta que se seleccione **TWS LINKED**.
- 6 Pulse el **MPG VOLUME** para entrar al submenú **TWS**.
- 7 Gire el **MPG VOLUME** para elegir **OFF**.
- 8 Pulse el **MPG VOLUME** para desactivar el modo TWS.

8.6 REPRODUCCIÓN DE AUDIO

8.6.1 AJUSTE DEL VOLUMEN PRINCIPAL



- 1 Gire el **rotary-push encoder (RPE) VOLUME** en el sentido horario para subir el nivel principal.
- 2 Gire el **RPE VOLUME** en el sentido antihorario para bajarlo.

8.6.2 AJUSTE DEL VOLUMEN DEL CANAL

- 1 Gire el **rotary-push encoder (RPE)** del canal en el sentido horario para subir el nivel del canal.
- 2 Gire el **RPE** del canal en el sentido antihorario para bajarlo.

8.6.3 USO DEL PEDAL

- 1 Conecte el jack de 6,3 mm del pedal al conector **FOOTSWITCH**.
- 2 Pise el pedal para activar o desactivar los efectos.

8.7 CONEXIONES DE RF

8.7.1 MÓDULO RECEPTOR

8.7.1.1 ACERCA DE LOS MÓDULOS RECEPTORES

ANNY® 12 CON MÓDULO RECEPTOR

El módulo receptor recibe señales por la ventana de infrarrojos. Recibe las señales de un micrófono transmisor de mano o de una petaca transmisora.

ANNY® 12 SIN MÓDULO RECEPTOR

Un servicio técnico autorizado puede instalar un módulo receptor en su equipo.



PELIGRO

Tensión de red eléctrica

Riesgo de descarga eléctrica

- a. No abra el equipo.



AVISO

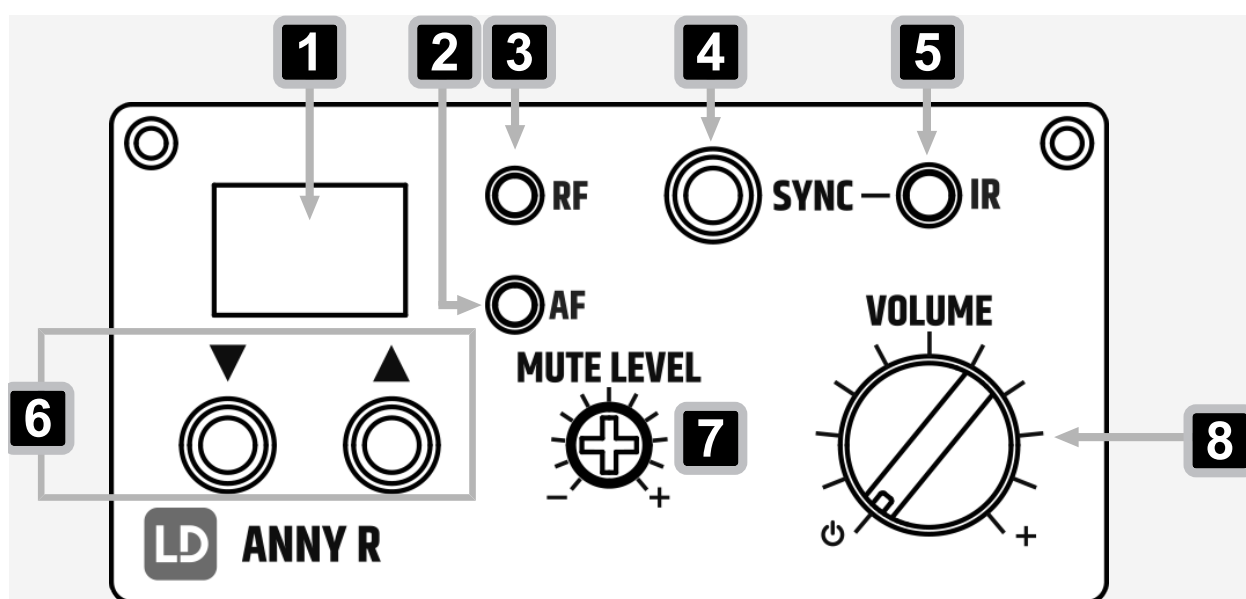
Módulo receptor mal instalado

Riesgo de daños en el equipo

Anulación de la garantía

- a. No modifique el equipo.
- b. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Adam Hall para solicitar la instalación de un módulo receptor.

8.7.1.2 MÓDULO RECEPTOR



- 1** **PANTALLA LED:** Muestra el canal de radio seleccionado (canales 01 ... 12).
- 2** **LED verde AF:** Indica la presencia de una señal de audio.
- 3** **LED rojo RF:** Indica que hay conexión entre el transmisor y el receptor
- 4** **SYNC:** Inicia la sincronización.
- 5** **IR:** Sincroniza los transmisores con el receptor.
- 6** **Botones ▼ ▲:** Selecciona los canales de radio.
- 7** **MUTE LEVEL:** Establece el nivel de umbral del silenciador con el que silenciar las señales más débiles (como el umbral de ruido de RF)
- 8** **VOLUME:** Enciende el receptor y ajusta el volumen del transmisor conectado.

8.7.1.3 ENCENDIDO O APAGADO DEL MÓDULO RECEPTOR

- 1** Gire el **mando VOLUME** del módulo receptor en el sentido horario más allá del punto de retención para encenderlo.
- 2** Gire el **encoder VOLUME** del módulo receptor en el sentido antihorario hasta el punto de retención para apagarlo.

8.7.1.4 AJUSTE DEL VOLUMEN DEL RECEPTOR

- 1** Gire el **mando VOLUME** del módulo receptor en el sentido horario para subir el volumen del receptor.
- 2** Gire el **mando VOLUME** del módulo receptor en el sentido antihorario para bajar el volumen del receptor.

8.7.1.5 ACERCA DEL NIVEL DEL SILENCIADOR

El nivel del silenciador evita el:

- **Ruido de interferencia** mientras el transmisor está apagado.
- **Ruido de interferencia repentino** si la señal transmitida al receptor no es lo suficientemente intensa (por ejemplo, debido a una distancia excesiva entre el transmisor y el receptor).



El nivel del silenciador está ajustado por defecto a la mínima supresión de ruido. Este ajuste es adecuado para la mayoría de los casos, aunque a veces habrá que cambiarlo.

8.7.1.6 AJUSTE DEL NIVEL DE SILENCIAMIENTO DEL MÓDULO RECEPTOR

- ✓ Ha bajado el volumen del altavoz al mínimo
- ✓ Ha apagado el transmisor
- ✓ Un destornillador Phillips adecuado

CÓMO AUMENTAR LA SUPRESIÓN DEL RUIDO

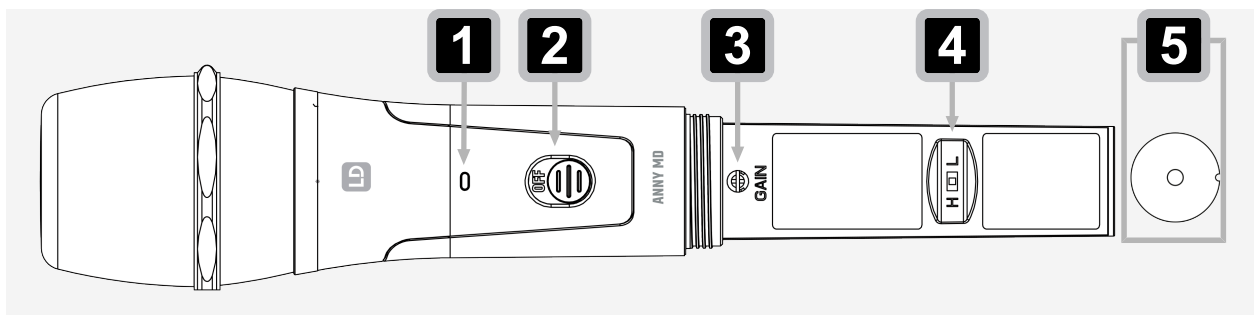
- 1 Gire el ajuste **MUTE LEVEL** en el sentido horario.

CÓMO REDUCIR LA SUPRESIÓN DEL RUIDO

- 2 Gire el ajuste **MUTE LEVEL** en el sentido antihorario.
⇒ Cuando deje de oír ruido de fondo, sabrá que ha ajustado correctamente el nivel del silenciador.

8.7.2 TRANSMISORES

8.7.2.1 MICRÓFONO TRANSMISOR DE MANO

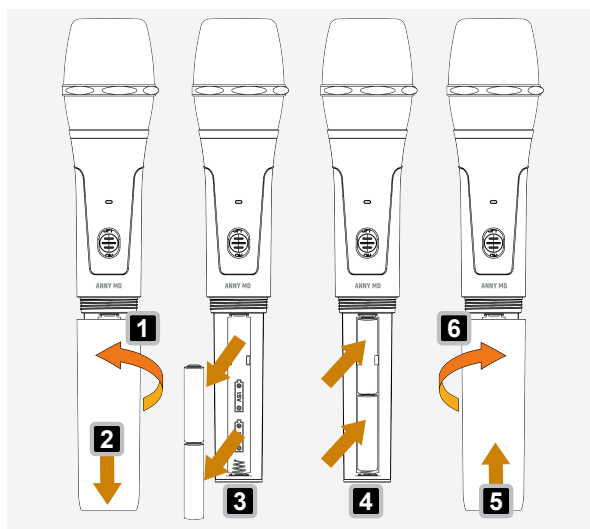


- 1 LED de estado:** El color verde indica que el estado de carga de las pilas insertadas es suficiente. El color rojo indica que la carga de las pilas es baja y es necesario sustituirlas inmediatamente.
- 2 ON / OFF:** Enciende o apaga el micrófono transmisor de mano.
- 3 GAIN :** Ajusta la sensibilidad de la señal de entrada.
- 4 Conmutador HF:** Cambia entre alta (**H**) y baja (**L**) frecuencia.
- 5 Puerto de infrarrojos:** Sincroniza los canales de radio entre el receptor y el transmisor.

8.7.2.1.1 AJUSTE DE LA SENSIBILIDAD DE ENTRADA DEL MICRÓFONO TRANSMISOR DE MANO

- 1 Gire el ajuste **GAIN** en sentido antihorario para bajar la sensibilidad de entrada.
- 2 Gire el ajuste **GAIN** en sentido horario para subir la sensibilidad de entrada.

8.7.2.1.2 SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS DEL MICRÓFONO TRANSMISOR DE MANO



- 1 Gire la rosca de la tapa del compartimento de pilas en el sentido antihorario **1**.
- 2 Quite la tapa del compartimento de pilas **2**.
- 3 Retire las baterías **3**.
- 4 Inserte las pilas nuevas **4**.

i El micrófono transmisor de mano funciona con 2 pilas alcalinas AA (LR6).

- 5 Vuelva a colocar la tapa del compartimento de pilas **5**.
- 6 Gire la rosca de la tapa del compartimento de pilas en el sentido horario para cerrarlo **6**.



Si no va a utilizar el micrófono transmisor durante mucho tiempo, quite las pilas para evitar daños por sulfatación.

8.7.2.1.3 SINCRONIZACIÓN DEL MICRÓFONO TRANSMISOR DE MANO CON UN RECEPTOR

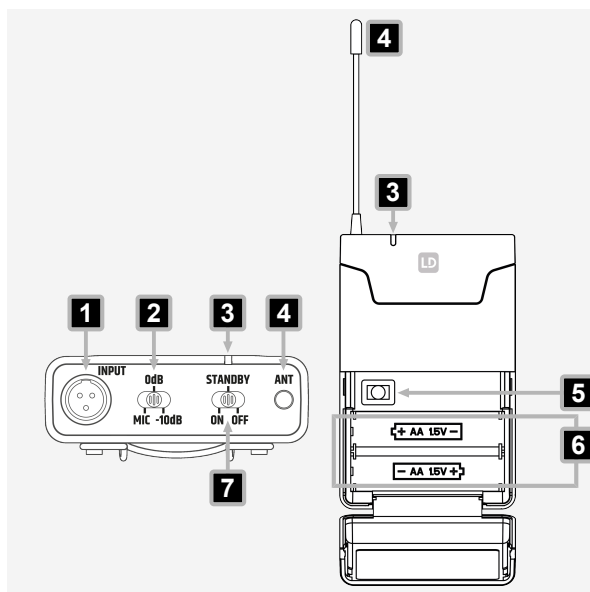
- 1 Seleccione un canal de radio en el receptor.
- 2 Encienda el micrófono transmisor de mano.
- 3 Pulse el botón **SYNC** mientras apunta hacia la ventana de infrarrojos del micrófono transmisor de mano y teniendo línea visual directa con la ventana de infrarrojos del receptor.



La ventana de infrarrojos del micrófono transmisor de mano se encuentra en la parte inferior del micrófono transmisor.

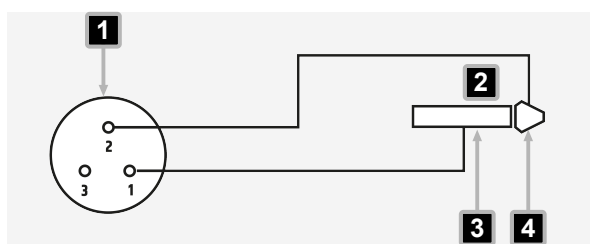
⇒ Al sincronizar correctamente, se iluminará el LED rojo **RF** del módulo receptor.

8.7.2.2 PETACA TRANSMISORA



- 1 INPUT Mini-XLR de 3 pines:** Conecta unos microauriculares, un micro lavalier, un micrófono de instrumento o un cable de guitarra.
- 2 Conmutador deslizante MIC / 0dB / -10dB:** Ajusta la sensibilidad de entrada
- 3 LED de estado:** El color verde indica que el estado de carga de las pilas insertadas es suficiente. El color rojo indica que la carga de las pilas es baja y es necesario sustituirlas inmediatamente.
- 4 ANTENA:** Transmite la señal de audio inalámbrica.
- 5 Puerto de infrarrojos:** Sincroniza los canales de radio entre el receptor y el transmisor.
- 6 Compartimento de pilas**
- 7 slide switch ON / STANDBY / OFF:** Enciende, apaga o pone en modo de espera (mute) la petaca transmisora.

8.7.2.2.1 ASIGNACIÓN DE PINES DE LA ENTRADA MINI-XLR



- 1 Mini-XLR**
- 2 Jack de 6,3 mm**
- 3 Pantalla**
- 4 Punta**

8.7.2.2.2 SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS DE LA PETACA TRANSMISORA

✓ 2 pilas tipo AA/LR6, alcalinas

- 1** Abra el compartimento de pilas.
 - a)** Presione las dos marcas de los laterales del compartimento de pilas.
 - b)** Abra hacia arriba la tapa del compartimento de pilas.
- 2** Retire las pilas.
- 3** Inserte unas pilas nuevas y con la polaridad correcta, como se indica en el interior del compartimento de pilas.
- 4** Presione firmemente la tapa del compartimento de pilas hasta que quede bien enrasada.

⇒ Un chasquido confirma que la tapa está bien cerrada.



Si no va a utilizar el transmisor durante mucho tiempo, quite las pilas para evitar daños por sulfatación.

8.7.2.2.3 SINCRONIZACIÓN DE LA PETACA TRANSMISORA CON UN RECEPTOR

✓ Ha abierto el compartimento de pilas de la petaca transmisora para acceder a la ventana de infrarrojos.

1 Seleccione un canal de radio en el receptor.

2 Encienda la petaca transmisora.

3 Pulse el botón **SYNC** mientras apunta hacia la ventana de infrarrojos de la petaca transmisora y teniendo línea visual directa con la ventana de infrarrojos del receptor.

⇒ Al sincronizar correctamente, se iluminará el LED rojo **RF** del módulo receptor.

8.7.2.3 AJUSTE DE LA SENSIBILIDAD DE ENTRADA DE LA PETACA TRANSMISORA

✓ Ha encendido el módulo receptor del equipo **Anny®12**.

✓ Existe una visión directa del LED del módulo receptor.

1 Seleccione el nivel de sensibilidad de entrada mediante el conmutador deslizante **MIC / 0 dB / -10 dB**.

EJEMPLO:

MIC para microauriculares

0 dB para guitarras con pastillas pasivas

-10 dB para guitarras con pastillas activas

2 Compruebe la señal de la petaca transmisora.

a) Hable, cante o toque un instrumento.

b) Observe el **LED AF** del módulo receptor.

3 Ajuste o mantenga la sensibilidad de entrada en función del resultado de las pruebas.

⇒ Es necesario aumentar la sensibilidad de entrada si no se enciende el **LED AF**.

⇒ No es necesario realizar ningún ajuste si el **LED AF** se ilumina en verde.

⇒ Es necesario disminuir la sensibilidad de entrada si el sonido está distorsionado o recortado.

8.7.2.3.1 AUMENTAR LA SENSIBILIDAD DE ENTRADA DE LA PETACA TRANSMISORA

✓ El **LED AF** no se enciende, aunque haya señal.

1 Aumente la sensibilidad de entrada colocando el conmutador deslizante **MIC / 0 dB / -10 dB** en el valor inmediatamente superior (por ejemplo, de -10 dB a 0 dB).

⇒ El **LED AF** se ilumina de color verde.

⇒ El nivel de la señal está dentro del rango adecuado.

8.7.2.3.2 DISMINUIR LA SENSIBILIDAD DE ENTRADA DE LA PETACA TRANSMISORA

- ✓ El sonido está distorsionado o recortado
- 1 Disminuya la sensibilidad de entrada colocando el conmutador deslizante **MIC / 0 dB / -10 dB** en el valor inmediatamente inferior (por ejemplo, de 0 dB a -10 dB).
 - ⇒ El **LED AF** se ilumina de color verde.
 - ⇒ El nivel de la señal está dentro del rango adecuado.

8.8 CONECTORES DE SALIDA

8.8.1 SALIDA DE MEZCLA

8.8.1.1 VINCULAR VARIOS EQUIPOS ANNY MEDIANTE LA SALIDA MIX OUTPUT



Altos niveles de presión sonora

Riesgo de daños auditivos.

- a. Antes de conectar una fuente de entrada, asegúrese de que el volumen principal está bajado a tope.



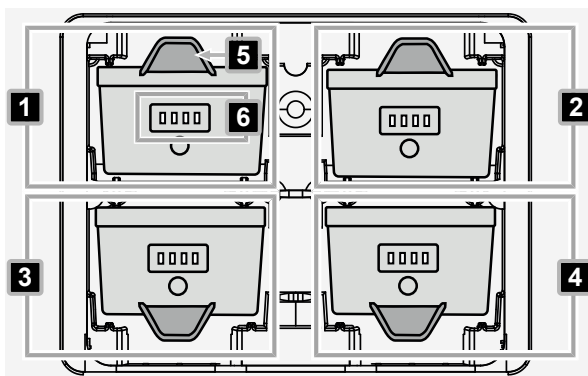
Altos niveles de presión sonora

Daños en el altavoz.

- a. A la entrada de línea debe conectar solo equipos de nivel de línea, como mesas de mezclas.

- ✓ 2 equipos ANNY
- ✓ Cable XLR macho a XLR hembra (balanceado)
- ✓ Ha bajado completamente el volumen principal del segundo equipo
- ✓ Ha configurado el segundo equipo para tener una entrada de nivel de línea
- 1 Conecte el XLR macho del cable en un conector combo (**INPUT 1** o **INPUT 2**) del segundo equipo.
- 2 Conecte el XLR hembra del cable en el conector **MIX OUTPUT** del primer equipo.

8.9 COMPARTIMENTO DE BATERÉAS



- 1** Hueco para la batería 1
- 2** Hueco para la batería 2
- 3** Hueco para la batería 3
- 4** Hueco para la batería 4
- 5** Mecanismo de retención de la batería
- 6** Indicador del nivel de carga

8.9.1 CARGA DE LAS BATERÍAS DEL EQUIPO

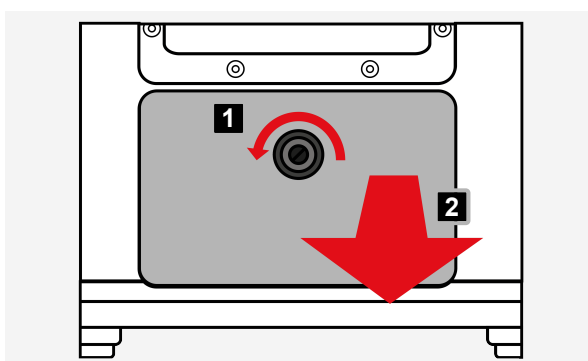
✓ Ha conectado **ANNY® 12** a la red eléctrica.

- 1 Ponga el interruptor **POWER** en **ON** para hacer funcionar el equipo **ANNY® 12** y cargar las baterías internas secuencialmente, empezando por la batería más descargada.
- 2 Coloque el interruptor **POWER** en **CHARGE** para cargar las baterías internas simultáneamente (hasta cuatro baterías a la vez) sin necesidad de utilizar el equipo **ANNY® 12**.

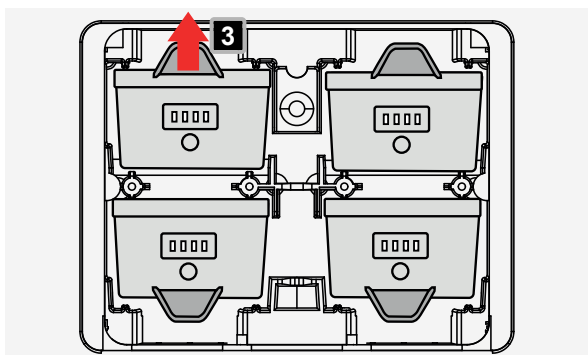
8.9.2 SUSTITUCIÓN DE LAS BATERÍAS DEL EQUIPO



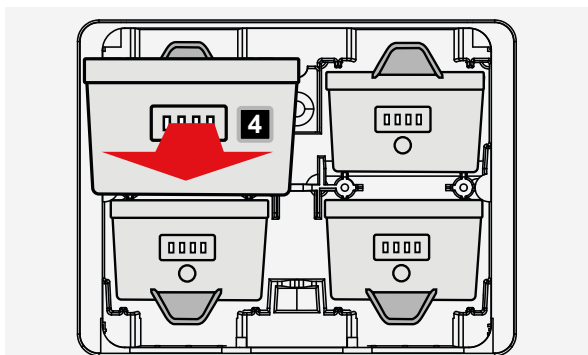
Puede cambiar las baterías mientras el equipo está en funcionamiento. Funciona con una a cuatro baterías



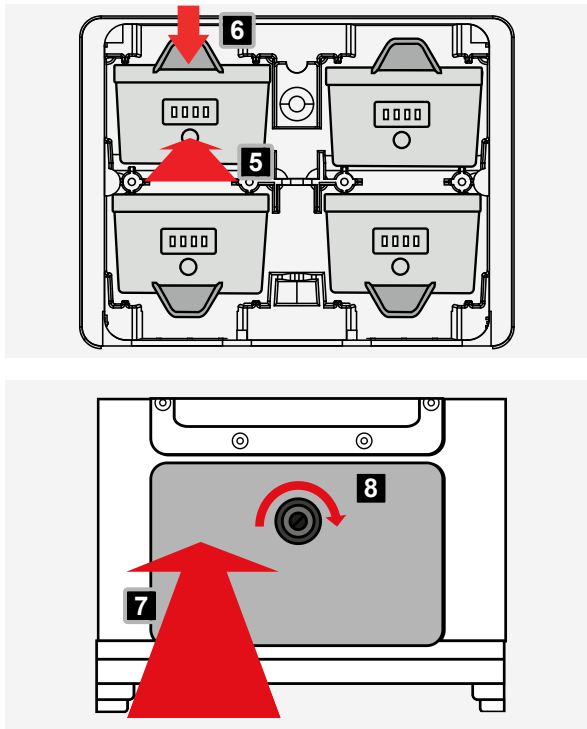
- 1 Despliegue hacia arriba el anillo del tornillo de bloqueo.
- 2 Gire el anillo del tornillo de bloqueo en sentido antihorario para desbloquear el compartimento de baterías **1**.
- 3 Desde el lado del tornillo, levante la tapa del compartimento de baterías.
- 4 Retire la tapa del compartimento de baterías **2**.



- 5 Empuje el mecanismo de retención hacia fuera para liberar la batería **3**.



- 6 Retire la batería descargada **4**.



7 Deslice una batería cargada en el hueco hasta que llegue al final **5** y el mecanismo de retención encaje en su sitio **6**.

8 Vuelva a colocar la tapa del compartimento de baterías.

9 Presione firmemente la tapa contra el compartimento de baterías hasta que esté enrasada **7**.

10 Gire el tornillo de bloqueo en el sentido horario para fijar la tapa en su sitio **8**.

8.10

SUSTITUCIÓN DEL FUSIBLE

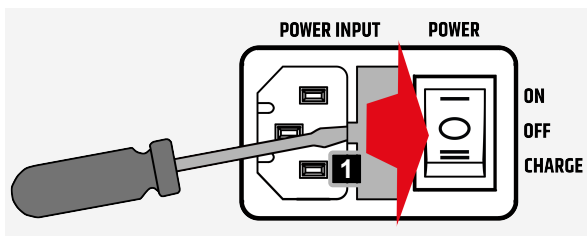


Se retira el portafusibles.

Riesgo de descarga eléctrica debido a las zonas con tensión expuestas

a. No conecte el equipo a la red eléctrica a menos que el portafusibles esté completamente insertado.

- ✓ Fusible T3.15AL
- ✓ Destornillador plano
- ✓ Ha apagado el equipo
- ✓ Ha desconectado el equipo de la red eléctrica



1 Levante la tapa del portafusibles con un destornillador plano **1**.

2 Retire el portafusibles de su ranura.

3 Extraiga el fusible fundido.

4 Inserte un fusible intacto.

5 Vuelva a deslizar el portafusibles en su ranura hasta que llegue al final.

9 MANTENIMIENTO

9.1

MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO



Tensión de red eléctrica

Riesgo de descarga eléctrica

- a. Desenchufe el equipo totalmente de la red eléctrica antes de proceder a su mantenimiento.



Daños en el equipo y anulación de la garantía

- a. Para la limpieza no utilice agentes de limpieza, desinfectantes, alcohol ni agentes con efecto abrasivo.

Lleve a cabo periódicamente las medidas de mantenimiento que se indican a continuación. La frecuencia de limpieza depende del entorno en el que se utilice el equipo. Los ambientes húmedos o sucios provocan más suciedad y deterioro.

INSPECCIÓN VISUAL

Compruebe los siguientes puntos antes de poner en marcha el equipo.

-  **¡ADVERTENCIA! Riesgo de descarga eléctrica.** Compruebe si los cables eléctricos presentan daños o algún deterioro en el material.
- Compruebe todas las entradas y salidas de aire para detectar posibles daños, polvo o restos de suciedad.
- Compruebe todos los tornillos y tapas exteriores para detectar signos de corrosión, daños o desgaste excesivo.
- Compruebe que todos los conectores y las tapas protectoras de goma no presentan daños, polvo o restos de suciedad.
-  **¡ADVERTENCIA! Riesgo de caída de objetos.** Compruebe que todos los tornillos, fijaciones y puntos de anclaje estén bien apretados.

LIMPIEZA

- Limpie la superficie de la carcasa con un paño de algodón limpio y húmedo que no suelte pelusa. Limpie todo el exceso de humedad.
-  **¡AVISO! No utilice aire comprimido.** Limpie las entradas y salidas de aire con un paño de algodón húmedo y limpio que no suelte pelusa para eliminar los restos de polvo y suciedad.
- Limpie el polvo y la suciedad de todos los contactos del enchufe utilizando un paño de algodón seco que no suelte pelusa.

9.2 CÓMO ALMACENAR EL EQUIPO

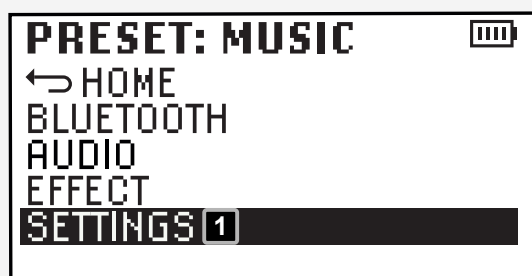
Guarde el equipo en un entorno seco y limpio. Si va a guardar los componentes individuales del equipo, utilice fundas, bolsas y estuches protectores especiales. Encontrará este tipo de accesorios para su producto en la tienda de Adam Hall (<https://www.adamhall.com/shop>).

9.3 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
El fusible se funde una vez	p. ej., por sobrecarga	Sustituir el fusible
El fusible se funde varias veces	p. ej., componentes defectuosos o cortocircuitos internos	Póngase en contacto con el servicio técnico.
No hay sonido por el altavoz, pero la pantalla está encendida	Uso incorrecto (p. ej., cables, volumen, señal)	Compruebe todos los cables y conexiones, asegúrese de que el volumen está subido y compruebe la señal en la pantalla.
	El amplificador puede estar sobrecalentado	Apague el equipo y espere unos minutos para que se enfríe. Evite la luz solar directa.
	Fallo eléctrico o bobina del altavoz dañada	Apague y vuelva a encender. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico.
El altavoz no se enciende	Sin conexión a la red eléctrica	Compruebe si el equipo está correctamente conectado a la red eléctrica.
	Sin ninguna batería cargada	Asegúrese de que hay al menos una batería cargada para el funcionamiento con baterías.
El pedal no funciona	Cableado incorrecto	Compruebe el cableado del pedal y asegúrese de que está conectado correctamente.
Otros problemas	Causa desconocida o no indicada	Póngase en contacto con el servicio técnico

9.4

RESTABLECIMIENTO DEL EQUIPO A LA CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA



- 1 Pulse el **mando pulsador giratorio (MPG) VOLUME** para entrar al menú principal.
 - 2 Gire el **MPG VOLUME** hasta que se seleccione **SETTINGS**.
 - 3 Pulse el **MPG VOLUME** para entrar al submenú **SETTINGS**.
 - 4 Gire el **MPG VOLUME** hasta que se seleccione **FACTORY DEFAULT**.
 - 5 Pulse el **MPG VOLUME** para continuar.
 - 6 Gire el **MPG VOLUME** para elegir **CANCEL** o **RESET**.
 - 7 Pulse el **MPG VOLUME** para confirmar la opción seleccionada.
 - 8 Seleccione **RESET** para continuar **2**.
-  **CANCEL** vuelve al menú principal.
- 9 Seleccione **YES** para restablecer la configuración por defecto del equipo (**FACTORY DEFAULT**) **3**.
⇒ El equipo vuelve al menú principal y restablece todos los ajustes a los valores predeterminados de fábrica.

9.5

REPARACIÓN



PRECAUCIÓN

No repare el equipo por su cuenta.

- a. Las reparaciones solo pueden ser realizadas por personal especializado y autorizado por el fabricante.
- b. Si su equipo está averiado o necesita reparación, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Adam Hall.

10 RECICLAJE

10.1 ELIMINACIÓN DE EMBALAJES



1. El embalaje puede reciclarse a través de los métodos habituales de eliminación de residuos.
2. Separa el embalaje de acuerdo con las normas de eliminación de residuos y las normas de reciclaje aplicables en su país.

10.2 ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS



1. Este aparato está sujeto a la Directiva Europea aplicable a los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, en su versión modificada. (Directiva RAEE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos). Los aparatos viejos no deben depositarse en la basura doméstica. El aparato viejo debe desecharse a través de una empresa de eliminación de residuos autorizada o de una instalación municipal de eliminación de residuos. Respetar la normativa vigente en tu país.
2. Respetar todas las leyes de eliminación aplicables en tu país.
3. Como cliente particular, puedes obtener información sobre las opciones de eliminación respetuosas con el medioambiente en el establecimiento donde has adquirido el producto o de las autoridades regionales competentes.

10.3 ELIMINACIÓN DE BATERÍAS



1. Las baterías deben desecharse a través de una empresa de eliminación de residuos autorizada o de una instalación municipal de eliminación de residuos. Las baterías no deben tirarse con los demás residuos domésticos.
2. Respetar todas las leyes de eliminación aplicables en tu país.
3. Como cliente particular, puedes obtener información sobre las opciones de eliminación respetuosas con el medioambiente en el establecimiento donde has adquirido el producto o de las autoridades regionales competentes.
4. Los aparatos con baterías que no puedan ser retiradas por el usuario deben entregarse en un punto de recogida de aparatos eléctricos.

ÉNDICE

A

Almacenamiento	50
----------------	----

C

Contenido suministrado	26
Customer Service	8

D

Dimensiones	21
-------------	----

L

Limpieza	49
----------	----

